

德语配价句法

韩万衡 编著

Die deutsche Valenzsyntax

商 务 印 书 馆

Die deutsche Valenzsyntax

德 语 配 价 句 法

韩万衡 编著

商 务 印 书 馆

1992年 北京

DÉ Yǔ PÈI JIÀ JÙ Fǎ

德 语 配 价 句 法

韩万衡 编著

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

新华书店总店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

ISBN 7-100 00984-7/H·341

1992 年 6 月第 1 版

开本 787×1092 1/32

1992 年 6 月北京第 1 次印刷

字数 300 千

印数 0—2 500 册

印张 14 3/4

定价: 4.95 元

作 者 的 话

献给读者的这本《德语配价句法》，以配价学说为理论基础，因此，不同于国内现有的德语语法著作。^①

配价论是法国语言学家泰尼耶尔 (Tesniere) 于五十年代创立的一种语法体系。他确定动词为句子的结构核心，否定主语的主导地位，认为是动词价决定句子的结构成分。凡非动词价支配之成分，皆可自由增删而无损于句子的语法结构。

泰尼耶尔的理论在两个德国引起了极大的兴趣。两国学者十分重视这位法国德语教师的独特见解。经过多年潜心研究，他们完善了泰氏尚不成熟的体系，使之成为当前公认的描写德语句子结构的最佳模式。在德国的对外德语教学领域中，配价语法已占据主导地位。而传统语法仅能在词法范围内保守自己的阵地。

国家教委 1987 年 4 月新制定的《德语专业基础阶段教学大纲》，本着科学性与先进性的原则，高瞻远瞩地规定，今后句法教学应采用配价原则。

但是，贯彻大纲规定并非易事。广大德语教师对配价语法尚不熟悉，国内书市更无一本配价语法专著供教学参考。鉴于此种情况，作者特奉献此书，以便读者认识配价语法的基本原则和内容，并引起德语同行研究配价论的兴趣。

本书特点之一是内容新颖、资料丰富。作者依据的是七十年代以来德国学者的专题著作。他们利用计算机,对数百万字的语料进行分析。其结果真实地反映了德语现状,因而也往往突破传统语法的观点和结论。本书吸收了大量新的语法观点,可以帮助读者了解八十年代德国学者在句法研究方面取得的成果。所有重要论点都有注释,或说明出处或转录原文,以备读者查阅。

本书另一特点是吸收了汉德语言对比研究的成果。通过中国人的眼睛观察德语、用中国读者熟悉的概念描写德语、科学地比较两种语言的异同——亦即建立具有中国特色的德语语法体系,而非简单抄袭德国学者的观点——是作者为自己提出的目标。在本书中,这一目标只是在部分章节中得到了初步实现。

作者在工作中得到了曼海姆德语研究所许多专家的帮助。1985年底,恩格教授提供了当时正在排印中的《德塞对比语法》手稿副本。1987年9月该所所长史迪克教授来津讲学,特意带来恩格教授新编《语法》的校样影印本,以及由舒马赫先生主编、刚刚出版的配价新著《德语动词配价分类词典》。作者依据这些宝贵的资料,对已经完成的书稿又做了一次带有根本性的修改,使得本书在所论述的范围内,基本上体现了德国学者的研究水平。当此《句法》问世之际,作者谨向史迪克教授、恩格教授与舒马赫先生表示由衷的感谢。

配价语法的研究方兴未艾。在深度上,由句法配价向语义配价深入;在广度上,由动词配价向名词、形容词配价扩展。这些领域本书尚未涉及。从整体来看,本书仅仅论及了配价

论的一个方面。即使在所讨论的范围内，疏漏与错误也在所难免。作者殷切希望读者提出批评。

韩万衡

1988 年 2 月于天津

目 录

第一章 句子结构	1
1. 概述	2
2. 句子结构	18
3. 句型与句子结构式	74
第二章 语序	96
1. 概述	97
2. 动词在句中的位置	104
3. 前区成分	110
4. 中区语序的基本规则	117
5. 后区成分	137
第三章 主从复句(一): 补足语从句	144
1. 概述	145
2. 补足语从句	150
第四章 主从复句(二): 情状说明语从句	184
1. 概述	185
2. 时间从句与地点从句	186
3. 因果从句	221
4. 其它情状说明语从句	281
第五章 主从复句(三): 其它说明语从句	311
1. 修饰说明语从句(比较从句)	312

2. 判断说明语从句·····	321
3. 延续从句·····	327
第六章 主从复句(四): 定语从句·····	331
1. 修饰名词的定语从句·····	332
2. 修饰代词的定语从句·····	342
3. 修饰形容词的定语从句·····	346
4. 修饰副词的定语从句·····	349
5. 定语从句中的虚拟式·····	350
第七章 不定式的句法作用·····	352
1. 概述·····	353
2. 简单不定式的句法作用·····	355
3. 带 zu 不定式的句法作用·····	362
第八章 分词的句法作用·····	390
1. 概述·····	391
2. 第一分词的句法作用·····	394
3. 第二分词的句法作用·····	402
4. 分词从句的句法作用·····	413
附录·····	421
1. 注释·····	421
2. 参考书目·····	444

第一章 句子结构

Struktur der deutschen Sätze

1. 概述	2
1.1. 句子的定义	2
1.2. 句子的分类	3
1.3. 句子的描写模式	8
1.4. 支配论与配价论	11
1.5. 支配论的创立与发展	12
1.6. 动词的配价	14
2. 句子结构	18
2.1. 动词部分	21
2.2. 补足语	26
2.3. 说明语	64
3. 句型与句子结构式	74
3.1. 句型的定义	74
3.2. 句子结构式的定义	76
3.3. 句型的数量	77
3.4. 句型的分类	82

1. 概述 (Allgemeines)

1.1 句子的定义 (Definition des Satzes)

句法 (Satzlehre, Syntax) 是研究句子结构的一门科学, 也可说是造句的法则与规律, 包括句子是怎么构成的、怎样划分句子成分、句子有哪些种类以及语序规则等内容。在论述这些问题之前, 首先我们应弄清, 什么是句子这个最根本的问题。

句子是一个语法概念, 判断句子的正误需视其语法结构是否完整。许多语法学者混淆句子与表述这两个不同范畴的概念。表述 (Äußerung) 是语用学 (Pragmatik) 中的概念。判断表述的正误, 以其是否达到交际目的为标准。

表述发生在交际过程中。脱离开一定的语境, 表述就难以独立存在, 或者会引起不同的理解。例如一个人对另一个人说: Die Tür! 这可能有以下不同的含义:

Würden Sie bitte die Tür zumachen!

Vorsicht, die Tür ist offen!

Sie haben schon wieder die Tür offen gelassen!

Sie können es vielleicht mal bei der Tür probieren!

听话者在一定的语境中不难理解说话者的意图, 并做出一定的反映, 这就达到了交际目的。但是“Die Tür”不是句子, 因为它不是一个完整的语法结构。上面说明“Die Tür”

的几句话,以语法角度看是句子;从语用角度看是表述,即以句子形式出现的表述。

每种语言的句子有其特殊的结构。就德语而言,依据恩格的观点,句子必须由一个变位动词构成,必须是能够独立存在的动词结构。*daß er kommt* 虽然是一个由变位动词构成的语法结构,但不能独立存在,因此只是一个句子成分,而不是句子。^②

我们给德语句子作出如下定义:句子是一个由变位动词构成、结构完整、能独立存在、用于表达一定语言行为的语法单位。按照这一定义,动词是句子结构的核心,居于全句的支配地位。动词的配价决定句子结构成分的数量和种类。判断句子结构正误的标准,是动词支配的成分是否齐备。这是配价论对句子结构的基本观点。

1. 2. 句子的分类 (Satztypen)

在句子分类问题上,语法学家意见不一,存在着原则性的分歧。我们认为恩格在其新编“语法”^③中的分类原则,比其他语法严谨科学。这里首先介绍恩格的句子分类。然后对国内德语语法中的有关论述加以评述。

恩格严格遵循“句子是语法单位”这一原则,依据结构特点,对德语句子进行分类。他把句子分为简单句与复合句两大类:

1. 2. 1 简单句 (Hauptsatz)

恩格使用 *Hauptsatz* 这一术语表示简单句。国内出版的德语语法及德语教科书中, *Hauptsatz* 一词表示“主句”。而在德国出版的著作(包括教科书)中, 该词早已作为“简单句”普遍采用了。本书采用 *Hauptsatz* 的新义, 不再把该词当作“主句”使用。

恩格说的简单句指不含从句的句子。恩格亦不再区分“纯粹简单句”与“扩展简单句”。这一问题涉及句子成分的定义与分类。恩格依据“支配论”(*Dependenztheorie*)与“配价论”(*Valenztheorie*)对句子结构、句子成分的理解完全不同于传统语法。传统语法认为主语与谓语是句子的主要成分。由主语和谓语构成的句子称作“纯粹简单句”; 加上其他成分(如宾语、状语)后, 成为“扩展简单句”。恩格认为动词是句子的结构核心。主语、宾语及某些状语(统称补足语)是受动词支配的成分, 位于同一层次。依据这一理论, 主语在句中并无特殊地位, 亦无必要区分“纯粹简单句”与“扩展简单句”。

恩格区分三种结构不同的简单句:

a. 陈述句 (*Konstativsatz*)

陈述句的结构特点是, 变位动词处于句子的第二位。变位动词之前有一个成分, 但不是疑问成分。变位动词可以是各种形式, 但不能用命令式形式。如:

Er studiert Deutsch.

Die Vorlesung hat zwei Stunden gedauert.

b. 疑问句 (*Interrogativsatz*)

疑问句的结构特征是, 变位动词(可以是命令式之外的各种形式)位于句首, 或变位动词之前有疑问成

分:

Wann beginnt das Semester?

Kommt er heute?

以疑问词开始的称作补充疑问句 (Ergänzungsfrage)。

无疑问词的称作判断疑问句 (Entscheidungsfrage)。

c. 祈使句 (Imperativsatz)

祈使句的变位动词以命令式形式出现,且位于句首:

Setz dich hin!

Komm doch mit!

但动词前也可以出现其他成分:

Dann komm um zwei Uhr mittags!

Du geh besser nicht mit!

陈述句的三种类型是依据其结构特征作出的分类。它们与表述的种类并不完全一致,陈述句可以用来表示陈述,但也可用于其他语言行为,如“Du kommst um zwei Uhr.”就结构而言是陈述句。但是在交际过程中,随着语气的改变,这句话也完全可以表示一项要求或一种疑问。疑问句通常用来提问,但并不尽然。“Habe ich es nicht gesagt?”这句话虽然具有疑问句的结构,但表示的则不仅是发问。说话人可能用此表示责备,也可能是一种反问,并不要求听者回答是与否,而是强调“我曾经说过”这一事实。祈使句当然用来表示要求命令。但是表示要求命令决不限于祈使句。例如:

Kompanie, stillgestanden!

Vorsicht, Stufen!

Jetzt wird geschlafen!

国内现有德语语法在句子分类问题上的根本缺陷，是混淆了句子结构与表述意图两个不同范畴的概念。许多语法著作都“按表达方式”对句子进行分类，并提出四种句子类型，即陈述句（或称叙述句）、疑问句、感叹句与祈使句^④。表面上看，这种分类与恩格的分类只是数量多少不同：

恩 格	陈述句	疑问句	祈使句	
国内现有语法	陈述句	疑问句	祈使句	感叹句

实际上，他们采用的分类原则完全不同。恩格根据句子结构（变位动词的形式、位置）的特征区分三种句子。他有意不用德文术语（Aussagesatz, Fragesatz, Aufforderungssatz），而采用拉丁术语（Konstativsatz, Interrogativsatz, Imperativsatz），其目的正是要防止读者望文生意。恩格特别强调：句子的种类及其名称与它们在交际过程中可能起到的表述目的并不一致。句子只有三种，但表述目的多种多样。句子的种类与表述的种类不是同一事物。国内德语语法学者则把表述目的作为句子分类的原则，把句子结构置于次要地位，或者完全不考虑句子的结构特征。例如下列句子被归入“祈使句”：

Du sollst nicht planlos arbeiten!

Wir wollen jetzt nach Hause gehen!

这些句子都是陈述句，但它们表达的是要求。又如下列例子被视为感叹句（或惊叹句）：

Wunderbar!

Das ist reiner Unsinn!

Welch großartige Erfolge haben unsere Werktätigen

erzielt!

这些例子,有的并非句子(例一),有的是陈述句(例二)或疑问句(例三)。所谓感叹句,实际上是一种表述类型,而不是一类具有独立语法结构特征的句子种类。

1.2.2. 复合句 (Komplexer Satz, Satzgefüge)

我们说的复合句指含有从句的句子^⑤, 包括以下三种类型:

- a. 连词从句: Ich fürchte, daß ich zu spät komme.
- b. 不定式从句: Ich fürchte, zu spät zu kommen.
- c. 无连词从句: Ich fürchte, ich komme zu spät.

传统语法在谈及复合句时,区分“并列复合句”与“主从复合句”。我们在这里不谈并列复合句,因为它们只是两个简单句的联合,没有自己的结构特点,没有必要作为一类复合句来研究。

下面就与复合句有关的术语作一些必要说明:

- a. komplexer Satz: 复合句,泛指各种类型。
- b. Satzgefüge: 主从复合句(含有连词从句或不定式从句)。
- c. Satzkomplex: 主从复合句(指含有无连词从句者)。
- d. Obersatz: 主句
- e. Untersatz: 从句
- f. Hauptsatz: 简单句,或独立句
- g. Nebensatz: 非独立句。

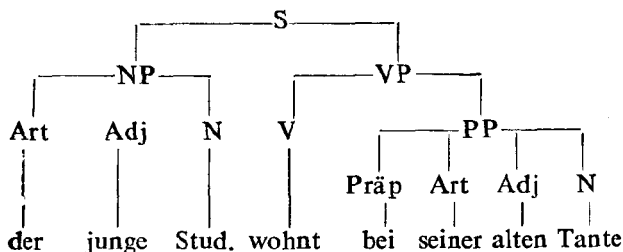
非独立句总是从句,但是从句可以用独立句的形式出现

(即不用连词引导, 变位动词置于第二位)。所以从句不一定是非独立句。另外, 为了简便起见, 可以用 Satzgefüge 表示复合句, 不必细分 komplexer Satz, Satzgefüge 及 Satzkomplex 等概念。当两个简单句用连词连在一起时, 即传统语法所说的“并列复合句”, 可称为 Satzverbindung 或 Hauptsatzreihen。

1.3. 句子的描写模式 (Modelle für Satzbeschreibung)

语言是约定俗成的社会现象, 绝非按照某种模式或理论所构成。语言学家为了说明某种语言的结构, 提出了种种理论及描写方法。随着人们对语言认识的逐步深入, 理论也在不断发展变化。语言理论只能说明语言的本质和结构特点, 而非语言本身所固有。对句子结构的描写, 主要有两种体系, 即成分结构语法 (Konstituenten-Struktur-Grammatik) 和支配关系语法 (Dependenz-Grammatik)。

成分结构语法认为, 句子是由词组并列而成, 词组则由词并列组成。其描写方法是把句子分解为主语与谓语 (或称名词词组与动词词组), 然后再对每一部分进行分解。如: Der junge Student wohnt bei seiner alten Tante. 这句话用以下图形表明其结构:



图中略写符号表示:

S = Satz	句子
NP = Nominalphrase (Subjekt)	名词词组(主语)
VP = Verbalphrase (Prädikat)	动词词组(谓语)
Art = Artikelwort	冠词
Adj = Adjektiv	形容词
N = Nomen	名词
V = Verb	动词
PP = Präpositionalphrase	介词词组
Präp = Präposition	介词

支配关系语法则认为, 每个语言结构(不仅指句子)的组成成分之间有一种领属关系或称支配关系。以上面所举的句子为例, 可以认为在名词词组 *der junge Student* 中, 名词 *Student* 为支配者或核心 (*regierend, Kern*)。 *der* 与 *junge* 为被支配者或从属成分 (*regiert, abhängig*)。在介词词组 *bei seiner alten Tante* 中, 介词 *bei* 可视为支配核心, *seiner alten Tante* 可视为被支配成分。就全句而言, 可视动词为支配核心(用 *Regens* 一词表示), 两个词组为从属成分(用 *Dependens Pl. Dependenzien* 一词表示)。上面描述的领属关系(*de-*